

Exposé de la section du congrès des franco-romanistes allemands, Münster, septembre 2014

Les chercheurs et chercheuses dans le domaine de la langue, de la littérature et de la culture françaises et francophones peuvent de plus en plus utiliser, dans leurs travaux, des représentations numériques de leurs objets de recherche. En fonction des thématiques, des époques et des approches méthodiques, des matériaux de forme et de type différents peuvent être pertinents: les facsimilés numériques de documents, les grandes collections de textes littéraires sous forme de texte simple, les éditions critiques en ligne des œuvres d'un auteur donnée, ou bien les corpus linguistiques plus ou moins fortement annotés. Ces nouveaux objets de recherche impliquent également que de nouvelles méthodes de recherches soient développées et mises en œuvre à l'aide d'outils divers.

Dans ce contexte, nous proposons de reprendre à Milhad Doueïhi le concept des "interfaces numériques" et de le concrétiser dans le contexte de la recherche en sciences humaines. Par exemple, les représentations numériques des objets de recherche peuvent eux-mêmes être considérées comme des "interfaces" positionnées entre les chercheurs et chercheuses, d'une part, et le phénomène culturel, littéraire ou linguistique qui motive leur recherche, d'autre part. Par ailleurs, les outils de découverte, d'analyse, de lecture et de manipulation des données numériques présentent également des "interfaces" aux chercheurs et chercheuses qui les utilisent. Enfin, les méthodes numériques fonctionnent comme des "interfaces" ou des lieux de rencontre entre des chercheurs et chercheuses en linguistique, en études de lettres, en science de l'information et en informatique qui se réunissent autour d'un problème ou d'une méthode de recherche.

L'atelier se propose de réunir autour de la question des "interfaces numériques" des chercheurs et chercheuses venant de disciplines différentes, comme la linguistique, les études de lettres et l'informatique, et qui s'intéressent aux interfaces numériques de recherche dans des perspectives différentes. Parmi les questions qui pourront être adressées par les participants et participantes de l'atelier, on peut nommer les suivantes, à titre d'exemple et en allant du général au spécifique:

- Qu'est-ce que les méthodes, données et outils numériques apportent-ils à des domaines de recherche établis, tels que l'histoire littéraire, la stylistique, l'intertextualité, la recherche sur la constitution de "gender", sur l'usage de la langue, ...
- Quelles configurations interdisciplinaires, quels fonctionnements nouveaux les "interfaces numériques" produisent-elles dans la recherche en linguistique, littérature ou culture?
- Comment les savoirs et les compétences que littéraires, linguistes et informaticiens ou informaticiennes apportent à un projet de recherche sont-ils mis à contribution et coordonnées concrètement?
- Comment la découverte des ressources et des textes, la communication et la collaboration, enfin la dissémination des résultats de la recherche sont-elles modifiées par le paradigme numérique?
- Comment des effets de décanonisation, d'élargissement des corpus, de collaboration à grande échelle modifient-ils la recherche dans les études de genre?
- Quels sont les avantages et les difficultés concernant l'interface proposé aux utilisateurs et utilisatrices d'une édition de texte numérique?
- Comment la question des variantes textuelles peut-elle être adressée avec des outils numériques et des visualisations?

Nous voudrions proposer d'organiser, en complément aux travaux présentés dans les sessions de l'atelier, une présentation des projets de recherche menés par les participants et participantes sous forme d'affiches dans un espace ouvert à tous les participants et toutes les participantes au colloque.

Références (sélection)

- David M. Berry (ed.) (2012): *Understanding Digital Humanities*. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Christine Borgman (2011): *Scholarship in the Digital Age. Information, Infrastructure and the Internet (2007)*. Cambridge: MIT Press.
- Milad Doueihi (2012): *Pour un humanisme numérique (2011)*. Paris: publie.net.
- Stephen Ramsay (2011): *Reading Machines. Toward an Algorithmic Criticism*, Urbana: Univ. of Illinois Press.
- Sinclair, John (1991): *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford: Oxford University Press.
- Meunier, Fanny / De Cock, Sylvie / Gilquin, Gaëtanelle / Paquot, Magali (eds.) (2011): *A Taste for Corpora. In honour of Sylviane Granger (= Studies in Corpus Linguistics 45)*. Amsterdam: John Benjamins.

Programme

[Les exposés de l'ensemble des communications](#) (pdf)

Jeudi, 25.09.2014

- Sascha Diwersy: Vers une linguistique variationnelle outillée - La base Varitext et le Corpus des variétés nationales du français
- Julia Burkhardt / Aramis C. Durán / Elena Potapenko / Rebecca Sierig: FrItZ: Le corpus de la langue des journaux français et italiens de Leipzig - Développement et possibilité d'application d'un corpus de la presse écrite
- Olga Kellert: Constructions avec c'est: une recherche dans les corpus
- Dirk Siepman / Christoph Bürgel: Das Corpus de Référence du français contemporain | présentation: <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.12353>
- Fleur Pfeifer: La communication scientifique ou: l'essai d'une méta-analyse

Vendredi, 26.09.2014

- David Wrisley: Lieu, Temps, Réseau : la modélisation numérique des « géographies littéraires » du moyen âge français | présentation: <http://zenodo.org/record/11925> | informations sur le projet: <http://visualizingmedievalplaces.wordpress.org>
- Marie-Hélène Lay / Sascha Diwersy: Elaboration assistée de modèles d'annotation : protocole et interface numérique
- Marianne Le Galliard: Quand la maîtrise de l'outil informatique va de pair avec un projet de recherche sur la photographie de Jacques Henri Lartigue | voir: <http://culturevisuelle.org/attractions/archives/112>
- Christof Schöch: L'histoire du genre policier à travers ses "topics" | présentation: <https://zenodo.org/record/11895?ln=en> | informations sur le projet: <http://clgs.hypotheses.org>
- Suzan van Dijk: Collaborations rendues possibles grâce à Internet
- Lars Schneider / Annette Gerstenberg / Christof Schöch: La plate-forme romanistik.de comme interface numérique | informations sur le projet: <http://www.romanistik.de>

Samedi, 27.09.2014

- Mokhtar Ben Henda / Henri Hudrisier: TEI et humanités digitales en milieu linguistique franco-maghrébin | présentation: <https://zenodo.org/record/11990>
- Susanne Schütz / Thomas Bremer: Philologische Überlegungen zu einem elektronischen Editionsprojekt: Raynals Histoire des deux Indes im semiautomatischen Textvergleich
- Susanne Schütz / Marcus Pöckelmann: IT-Werkzeuge zur Unterstützung elektronischer Edition am Beispiel eines französischen Textes aus dem 18. Jahrhundert

Ill.: Martin Grandjean: Répertoire d'un fonds d'archives visualisé sous la forme d'un réseau.

Teilen mit:

- [Facebook](#)
- [Twitter](#)
- [WhatsApp](#)
- [Tumblr](#)